FIRST TIME APPEARING IN LALA MAGAZINE!
河口ワールド全開♥
WELCOME TO KAWAGUCHI'S WORLD!
THE HERO STRIKES!!
THE DEMON KING COUNTERS WITH...
A CONFESSION?!
A (WHISPERING) COMEDY QUEST
ささやきコメディー★クエスト
魔王ボイス
MAOU VOICE
(DEMON KING'S VOICE)
河口けい
KAWAGUCHI KEI

HEROES ROSE UP IN ORDER TO DEFEAT THE DEMON KING WHO SOUGHT WORLD CONQUEST.
IN A WORLD WHERE HUMANS AND DEMONS WERE AT WAR.
THE DEMON KING'S CASTLE
THE DEMONS HAVE GATHERED TO HEAR THE WORDS OF THE GREAT DEMON KING!
APPROACH
CHROME (THE DEMON KING)
SILENCE
THIS DEMON KING'S VOICE HELD A POWER THAT COULD DESTROY THE WORLD.
IN ORDER TO CONTAIN THE GREAT DESTRUCTIVE POWER OF HIS VOICE,
inhale

MINIONS! THE ABOMINABLE HERO HAS COME AT LAST!
←INTER-PRETOR
softly
Everyone, it appears that Mister Hero will arrive at the castle anytime now...
softly
↑ HIS VOICE IS ALMOST NON-EXISTENT.
HE WAS FORCED TO SPEAK IN AN EXTREMELY SUBDUED VOICE.
What? Mister Hero?
softly
Suzu... can't you do something about those grandiose interpretations?
IT'S TO PRESERVE YOUR MAJESTY'S DIGNITY
softly
EVEN IF IT COSTS YOUR LIVES,
softly
Please make defending the safety of the castle your priority today too...
YOU MUST NOT ALLOW HIM TO ENTER THE CASTLE!
softly
I can't get any louder than this..
softly
NOBODY CAN HEAR THAT WHISPER OF YOURS TO BEGIN WITH, YOU KNOW!
GREAT DEMON KING, WE'VE GOT TROUBLE!
JUST STOP IT ALREADY, WILL YOU?
softly
If I raise my voice any louder than this, our demon world would be destroyed!
バターン
SLAM
...

...TO FIGHT AGAINST ME!!
SO YOU'RE THE DEMON KING, HUH?
THEN I CHALLENGE YOU
CONK
THAT HERO BASTARD WAS ALREADY
HOW VALIANT THIS YOUNG LADY IS...
STATE YOUR NAME, GIRL!!
softly
Beautiful mademoiselle... I wonder if you would grace me with your name?
IT'S TERU-RU!!
softly
Hey, doesn't she seem mad?
murmur
WHILE I DON'T THINK THERE'S EVER BEEN A HERO WHO HAS SMILED WHEN FACING THE DEMON KING WELL...
murmur
SHE DOES SEEM MAD
softly

妄想scans

AH!
RAWR!
TAKE DOWN THE HERO!
SOFTLY
EH?!
UM..
I SHALL DEFEAT YOU WITH THIS TEA POT!
Won't you have a chat with me while we drink some tea together?
SOFTLY
CLINK
INTER-PRETOR
AWESOME
WITH... WITH A TEA POT?!
That's our boss for ya!
SMACK
PUSH
THAT DOOR TO ESCAPE THE CASTLE
This is bad, run!

HERO TAKES 100 DAMAGE.
GYA!
DROP
STARE
GASP!
SHE FELL!
THAT HOLE IS PRETTY DEEP
TEHEHE!
WHAT A CUTE NAME

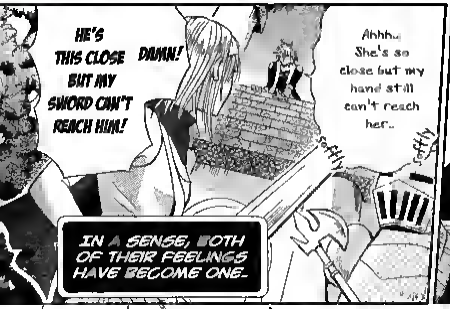
Apparently Teruru became a hero while secluding herself in the mountains
Look, Suzuki...
to study for three years with those who have unusual abilities
#KIM
FROG IMAGE PROJECTOR
THE DEMON KING'S CASTLE
Softly

Maybe.. if I resigned as Demon King, we could get along...
How cool...
YOU ABSOLUTELY MUST NOT!
WHAT IF A CRUEL DEMON KING LIKE YOUR PREDECESSOR ROSE UP IN YOUR STEAD...?!

THE DEMON KING KEPT SAYING: "I WILL CONQUER THE WORLD... TOMORROW."
IN OUR CURRENT SOCIETY,
I'll do it tomorrow...
Tomorrow...
LIKES BAKED SWEET POTATOES
IT IS FAR BETTER FOR BOTH HUMANS AND DEMONS TO HAVE A GENTLE DEMON KING LIKE YOU, CHROME-SAMA.
CHROME-SAMA, THIS YEAR YOU SHONE AT THE "CASTLE COMEDY COMPETITION," SO YOU CAN'T SLACK OFF!
That's ridiculous...!
YOU SIGNED ME UP FOR IT WITHOUT MY KNOWLEDGE!
(SMALL VOICE)

妄想dreams

WE'RE UNDER ATTACK!
THOUGH HUMANS ARE IGNORANT...
...I must say how thankful your predecessor was.


HE'S THIS CLOSE BUT MY SWORD CAN'T REACH HIM!
DAMN!
Ahhhh... She's so close but my hand still can't reach her...
Softly
Softly
IN A SENSE, BOTH OF THEIR FEELINGS HAVE BECOME ONE.

NOW SEE HERE!
She came for me again!
OH! IT'S TERU-RU! ♡

YES... GLA.....
Yes... Gladly...
How gallant
Softly
Wait!
NOT YOUR HEAD!!!
FIGHT
RUN
▶OFFER HEAD

YOUR HEAD, DEMON KING!
WHAT DO YOU WANT, GIRL?!
Is there anything you want?
Softly
Softly
INTER-PRETOR

SO EVEN THE DEMON WHO BURNT MY VILLAGE DOWN
HAS A NAME LIKE A HUMAN, HUH?
HEH
softly
softly
softly
WHAT ARE YOU THINKING?!
My name is Chrome
I'M THE GREAT CHROME! (INTERPRETATION)
Wah hah hah!
Over-confident?
I'd be delighted if you'd remember it
YOU'D BETTER REMEMBER IT!! (INTERPRETATION)
I SEE
TERUIRU BECAME A HERO TO GET REVENGE AGAINST ME
I WANT TO AT LEAST GET MY FEELINGS ACROSS TO HER, BUT
IF I GET CLOSE ENOUGH SO THAT MY VOICE CAN REACH HER
TERUIRU WITHDREW.
妄想

HERO STRIKES CRITICAL HIT-
SLICE
(X IMAGE)
NO SOOO
SHAKE SHAKE
I'LL BE KILLED BEFORE THEN
!
I KNOW! I'VE DECIDED TO WRITE HER A LETTER!
WITH A LETTER, SUZU WON'T BE ABLE TO MAKE ANY OF HIS OWN INTERPRETATIONS
SNATCH
HMMM...
"PLEASE ELOPE WITH ME"
I'M COUNTING ON YOU, BAT-KUN!
Rogue!
?
THE DEMON KING OVERTHINKS-

I'VE RECEIVED YOUR LETTER OF CHALLENGE!
FLAP
EASTERN FOREST
I NEVER THOUGHT SHE'D ACTUALLY COME TO MEET ME...
REALLY
SHE CAME!!
DEMON KING CHROME-
HUH?
WHO THE HECK DID IT?!
CHROME-SAMA!
WAS MY LETTER SWITCHED ?!
That's not right... My handwriting is messier...
softly
softly

RUSTLE
SUSPICIOUS EXPLANATION
AS YOU ORDERED, WE'VE COME TO AMBUSH THE HERO YOU COULD OUT WITH THE RUSE OF A DUEL!!
YOU GUYS!!
Even what was for mirrors— taking my letter!
Sweat
"...LOVELY TERUPU - LET'S ELOPE, ELOPE..."
[EXTRACTED FROM "TO TERUPU ~ A LOVE POEM"]
STOP THAT!! THAT WAS THE LOVE LETTER I WROTE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!!
I HAD TO DO SOMETHING ABOUT THAT ~
IF YOU RESIGNED FROM BEING THE DEMON KING, IT WOULD BE A PROBLEM FOR ME
BUT I TOOK IT UPON MYSELF TO THOROUGHLY CHECK OVER THE LETTER YOU SENT OUT
FORGIVE ME, CHROME-SAMA,
IS IT TRUE YOU WERE PLANNING TO AMBUSH ME?
THEN YOU WOULDN'T THINK OF ELOPING A SECOND TIME
HMPF
IF I THREATENED THE HERO JUST A LITTLE, THERE'D BE NO CHANCE FOR YOU TWO TO RECONCILE
▶ATTACK
ATTACK
ATTACK

CRACK
WHOOSH
THAT'S HARD-I
CREEEE

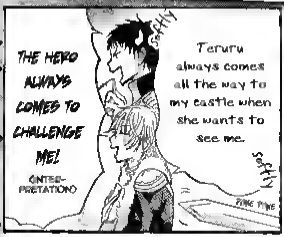
FOR THE FIRST TIME, I WANT TO TELL YOU THIS WITH MY OWN WORDS
PLEASE REALIZE IT, TERUIRU!
"I LOVE YOU, TERU-IRU"
CRUNCH
I SEE
DO NOT ATTEMPT TO APPROACH ME A SECOND TIME!

I CAN HEAR DEMON KING CHROME WHEN HE SPEAKS.
IT HURTS MY EARS WHEN YOU SHOUT.
SWOOSH!
HUH?! FROM THAT FAR AWAY?!
HIPE
...YOU CAN HEAR MY VOICE, TERLIRU?
THAT'S A LIE, RIGHT?!
She's stronger than I thought!
Oh my!
WHAT WAS IT... "LOVELY TERLIRU, LET'S ESCAPE, ESCAPE," OR SOMETHING?
That's "elope"!!
(SMALL VOICE)
IT'S AN ABILITY OF MY PEOPLE.
NO MATTER HOW SMALL THE SOUND OR THE VOICE, WE CAN HEAR IT.
UP 'TIL NOW, I HADN'T THOUGHT ANYTHING COULD MAKE ME THINK FAVORABLY OF DEMON KING CHROME, BUT
RELEASE

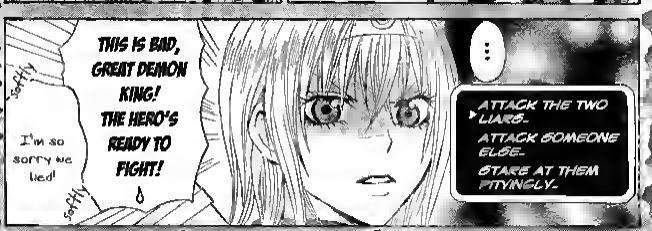
IF ONLY YOU HADN'T BURNED MY VILLAGE DOWN THREE YEARS AGO!
I'M SORRY TERUHI!
THREE YEARS AGO, THE PREVIOUS DEMON KING WAS A FEARSOME PERSON!
Idiot! Idiot!
WHEN YOU SAY YOU LOVE ME WITH THAT SAD EXPRESSION,
I CAN'T BRING MYSELF TO HATE YOU
Three years ago?
HUH?
Previous?
I ONLY BECAME DEMON KING THIS YEAR, SO—
Teruru, didn't you know what my predecessor looked like?
WHAT ABOUT THE PREVIOUS DEMON KING?!
MAYBE YOU DIDN'T KNOW BECAUSE YOU WERE SECLUDED IN THE MOUNTAINS THREE YEARS AGO?
OH! I GET IT!

SIMPLE-MINDEDNESS IS HIS STRENGTH
YOU'RE THE ONE WHO'S FEAR-SOME!
You're already the hero!
I TORE HIM APART AND TOSSED HIM INTO A CRATER, BUT...?
EH?
because he was using violence even against fellow demons.
I WANTED TO RESIGN FROM BEING DEMON KING,
BUT MY COM-RADES ARE AGAINST IT, SO...
NO WAY! WHY DID I BECOME A HERO FOR THIS HARMLESS DEMON KING...
HOW IS THAT EVIL?!
I do seem to recall such an evil idea happening during [illegible]
What's with that... Last month I'm sure I fought a battle against a human shed for baked sweet potatoes.
softly
softly
I DEFINITELY WON'T LOSE TO YOU!
I'M STRONGER, AFTER ALL!
INSTEAD, I'LL DEFEAT THE HERO TERUYU AND TAKE HER AS MY BRIDE!
Grrr...!
THE STRONG TERUYU IS THE ONE I LOVE! ♡
CLASP
fin

LALA NOVEMBER 2011 ISSUE ONE-SHOT...


THE HERO ALWAYS COMES TO CHALLENGE ME!
(INTERPRETATION)
Teruru always comes all the way to my castle when she wants to see me.
SPARKLE
SPARKLE
FUNE FUNE

"Demon King's Voice" is a manga about the heart throbbing pure love that develops between the Hero Teruru and me, the Demon King
SPARKLE
SPARKLE
THE DEMON KING CHUCKLES WHO SPEAKS IN A WHISPER
TERURU
THE HERO
INTERPRETER
THIS MANGA IS A BLOODY FLUSHING BATTLE BETWEEN MY GREAT SELF AND A HERO!



(WHISPERING) COMEDY QUEST

ささやきコメディー☆クエスト

魔王ボイス

MAOU VOICE

(DEMON KING'S VOICE)

by 河口けい

(KAWAGUCHI KEI)

FIRST TIME APPEARING IN LALA MAGAZINE! PLEASE CHEER THEM ON!

THE HERO BREACHES THE CASTLE TO DEFEAT THE DEMON KING!! HOWEVER HE IS A LITTLE STRANGE...?!

LALA ISSUE 11! DON'T MISS IT!!

PLEASE SUPPORT THE REST OF THE MANGAKA'S WORK WHEN THE MANGA VOLUMES BECOME AVAILABLE IN YOUR AREA!

DO NOT SPREAD THIS SCAN TO AGGREGATOR SITES LIKE MANGAFOX.

THIS IS A SCAN BY FANS FOR FANS AND IS NOT TO BE SOLD FOR ANY PROFIT OF ANY KIND.

IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE ROBBED. YOU MAY ALWAYS DOWNLOAD OUR SCANS FOR FREE AT HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/MOUSOUSCANS/. DROP BY AND GIVE US A LINE (OR SEVERAL)—WE ENJOY FEED BACK AND DISCUSSION.

IF YOU'D LIKE TO JOIN OUR TEAM, COME VISIT OUR SITE.

UNTIL THEN, SAIL PROUDLY!

妄想scans

(AKA MOUSOU OR "DELUSIONAL" SCANS—ED.)

HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/MOUSOUSCANS/

ORIGINAL PREVIEW FOR KAWAGUCHI KEI'S "MAOU VOICE":

"THE HERO HAS APPEARED!! THE DEMON KING'S PLAN OF ATTACK IS... A CONFESSION?!"

INTERWORK
(RAWS
TRANSLATIONS
CLEANING
TYPESETTING)

COTTON
(QUALITY
CONTROL)